en ENGLISH

INDICATIONS: For use on skin around stomas and skin around wounds.
DESCRIPTION OF DEVICE & CONTENTS: ESENTA™ skin barrier spray sting free (50mL)
INTENDED USE: Protection of skin from the damage associated with body waste, enzymes and adhesives.
TARGET PATIENT POPULATION: People with stoma and wound dressings.
INTENDED USER: Health Care Professionals, Caregivers and Ostomates.
INSTRUCTION FOR USE:
1. Clean and dry the skin.
2. Hold approximately 10cm from the area to be treated.
3. Apply a uniform coating in a sweeping motion.
4. Ensure the area is completely dry before applying adhesive products such as appliances or dressings.
5. Replace at every dressing or appliance change to maintain complete protection.

INFORMATION: Removal is not normally necessary. However, ESENTA™ skin barrier can be removed easily using ESENTA™ medical adhesive remover. Sprays at any angle. Soothes reddened and sore skin. Reduces itching. If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.
CAUTION:
- Avoid direct use on wound beds.
- Avoid use on delicate or sensitive areas of skin (eyes, mouth, ears, nose, vagina).
- If in doubt, patch test a small area prior to use.
- Should skin irritation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.
- Avoid inhalation.
- For external use only.

WARNINGS: Use only as directed. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not pierce or burn even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C / 122°F. Keep out of reach of children. EXTREMELY FLAMMABLE
Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations

de DEUTSCH

INDIKATIONEN: Zur Anwendung auf der Haut in der Nähe von Stomata und Wunden.
BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND DES INHALTS: ESENTA™ Hautschutz-Spray, reizfrei (50 ml)
ZWECKBESTIMMUNG: Schutz der Haut vor Schäden durch Körperausscheidungen, Verdauungsenzyme und Kleberückstände.
VORGESEHENE PATIENTENPOPULATION: Personen mit Stoma und Wundverbänden.
VORGESEHENE ANWENDER: Medizinische Fachkräfte, Pflegepersonen und Stoma-Patienten.
GEBRAUCHSANWEISUNG:
1. Die Haut reinigen und trocknen.
2. Einen Abstand von ca. 10 cm zur zu behandelnden Fläche einhalten.
3. In einer fließenden Bewegung eine gleichmäßige Schicht auftragen.
4. Sicherstellen, dass die Hautoberfläche vollständig trocken ist, bevor Haftflächen oder Wundverbände angebracht werden.
5. Bei jedem Wechsel des Verbandes oder der Hatffläche erneuern, um einen vollständigen Schutz zu gewährleisten.

INFORMATION: Ein Entfernen ist normalerweise nicht erforderlich. Jedoch kann der ESENTA™ Hautschutz leicht mit dem ESENTA™ Pflasterentferner entfernt werden. Sprüht in jedem Winkel. Beruhigt gerötete und gereizte Haut. Verringert Juckreiz. Falls während der Verwendung dieses Produkts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde zu melden.
VORSICHT:
• Direktes Auftragen auf Wunden vermeiden.
• Nicht auf empfindlichen oder sensiblen Hautbereichen (Augen, Mund, Ohren, Nase, Vagina) anwenden.
• Im Zweifelsfall sollte vor dem Gebrauch auf einem kleinen Hautbereich ein e Reizprobe vorgenommen werden.
• Sollte es zu einer Hautreizung kommen, stellen Sie die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt.
• Direktes Einatmen vermeiden.
• Nur zur äußeren Anwendung.

WARNHINWEISE: Ausschließlich nach Gebrauchsanweisung verwenden. Behälter steht unter Druck: Kann beim Erhitzen bersten. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach der Verwendung. Von Sonneneinstrahlung fernhalten. Nicht Temperaturen über 50°C / 122°F aussetzen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. EXTREM ENTZÜNDLICH
Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie anwendbaren lokalen Gesetzen und Vorschriften gehandhabt und entsorgt werden.

it ITALIANO

INDICAZIONI: Per uso sulla cute peristomale e sulla cute intorno alle ferite.
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE: Spray per barriera cutanea non irritante ESENTA™ (50 ml)
USO PREVISTO: Protegge la cute dai danni associati al contatto con secrezioni corporee, enzimi e prodotti adesivi.
POPOLAZIONE DI PAZIENTI TARGET: Persone con stoma e medicazioni per ferite.
UTILIZZATORI PREVISTI: Operatori sanitari, caregiver e stomizzati.
ISTRUZIONI PER L'USO:
1. Detergere e asciugare la cute.
2. Tenere a una distanza di circa 10 cm dall'area da trattare.
3. Applicare uno strato uniforme con un movimento ampio.
4. Assicurarsi che l'area sia completamente asciutta prima di applicare prodotti adesivi, come dispositivi o medicazioni.
5. Ripetere l'applicazione a ogni medicazione o sostituzione di un dispositivo per mantenere una protezione completa.

INFORMAZIONI: La rimozione non è normalmente necessaria. La barriera cutanea ESENTA™ può tuttavia essere rimossa utilizzando il rimuovi adesivo per uso medico ESENTA™. Consente la vaporizzazione da qualsiasi angolazione. Lenisce indolenzimenti e arrossamenti cutanei. Riduce il prurito. Se durante l'uso di questo prodotto, o in conseguenza del suo utilizzo, si verificasse un incidente grave, segnalare la problematica al fabbricante e all'autorità nazionale competente
ATTENZIONE:
• Evitare l'uso diretto sul letto della lesione.
• Evitare l'uso su parti delicate e sensibili della pelle (occhi, bocca, orecchie, naso, vagina).
• In caso di dubbio, testare il prodotto su una piccola area prima dell'uso.
• In presenza di irritazione cutanea, interrompere l'uso e consultare un operatore sanitario.
• Evitare l'inalazione.
• Esclusivamente per uso esterno.

AVVERTENZE: Utilizzare solo secondo le istruzioni. Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Vietato fumare. Non perforare o bruciare nemmeno dopo l'uso. Proteggere dalla luce solare. Non esporre a temperature superiori a
50°C / 122°F. Tenere fuori dalla portata dei bambini. ALTAMENTE INFIAMMABILE
Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con tutte le leggi e le normative locali applicabili.

fr FRANÇAIS

INDICATIONS: Pour une utilisation sur la peau autour des stomies et autour des plaies.
DESCRIPTION DU DISPOSITIF ET DU CONTENU: Spray de protection cutanée sans alcool ESENTA^{MC} en spray (50 mL)
UTILISATION PRÉVUE: Protection cutanée contre les effets indésirables des effluents corporels, des attaques enzymatiques et des adhésifs médicaux.
POPULATION CIBLE DE PATIENTS: Personnes stomisées et avec pansements.
UTILISATEURS CIBLÉS: Professionnels de santé, soignants et personnes stomisées.
NOTICE D'UTILISATION:
1. Nettoyer et sécher la peau.
2. Maintenir à environ 10 cm de la zone à traiter.
3. Appliquer une couche uniforme dans un mouvement de balayage.
4. S'assurer que la zone est complètement sèche avant d'appliquer des produits adhésifs, comme des équipements ou un appareillage ou un pansement.
5. Remplacer à chaque changement de pansement ou d'appareillage afin de maintenir une protection complète.

INFORMATIONS: Normalement, le retrait n'est normalement pas nécessaire. Cependant, le spray de protection cutanée ESENTA^{MC} se retire facilement à l'aide des produits de retrait d'adhésif médical ESENTA^{MC}. Vaporisation possible dans toutes les directions. Apaise les rougeurs et irritations cutanées. Réduit les démangeaisons. Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente
MISE EN GARDE:
• Éviter toute application directe sur les plaies.
• Évitez d'utiliser le produit sur des parties cutanées délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez, vagin).
• En cas de doute, tester sur une petite zone avant utilisation.
• En cas d'irritation cutanée, cesser l'utilisation et consulter un professionnel de la santé.
• Éviter d'inhaler.
• Réservé à un usage externe uniquement.

AVERTISSEMENTS: Utiliser uniquement selon les instructions.
Récipient sous pression: peut éclater à la chaleur. Tenir à l'abri de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et autres matériaux incandescents. Ne pas fumer. Ne pas percer ni brûler, même après utilisation. Protéger du soleil. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C / 122°F. Tenir hors de portée des enfants. EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE
Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues et aux lois et règlements locaux en vigueur.

fr.CA CANADIEN-FRANÇAIS

INDICATIONS: Pour utilisation sur la peau autour des stomies et autour des plaies.
DESCRIPTION DU DISPOSITIF ET DU CONTENU: Barrière cutanée non irritante ESENTA^{MC} en vaporisateur (50 ml).
UTILISATION PRÉVUE: Protection cutanée contre les effets indésirables des effluents corporels, des enzymes et des adhésifs..
POPULATION DE PATIENTS CIBLES: Personnes stomisés et ayant des pansements.
UTILISATEUR VISÉ: Professionnels de la santé, personnes stomisées et aidants.
MODE D'EMPLOI:
1. Nettoyer et sécher la peau.
2. Maintenir à environ 10 cm de la zone à traiter.
3. Appliquer une couche uniforme dans un mouvement de balayage.
4. S'assurer que la zone est complètement sèche avant d'appliquer des produits adhésifs, comme un appareillage ou un pansement.
5. Réappliquer à chaque changement de pansement ou d'appareillage afin de maintenir une protection complète.

RENSEIGNEMENTS: Normalement, le retrait n'est pas nécessaire. Cependant, la barrière cutanée protectrice ESENTA^{MC} se retire facilement à l'aide des produits de retrait d'adhésif médical ESENTA^{MC}. Vaporisation possible dans toutes les directions. Apaise les rougeurs et irritations cutanées. Réduit les démangeaisons. Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente.
MISE EN GARDE:
• Éviter toute application directe sur les plaies.
• Évitez d'utiliser le produit sur des parties cutanées délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez, vagin).
• En cas de doute, tester sur une petite zone avant utilisation.
• En cas d'irritation cutanée, cesser l'utilisation et consulter un professionnel de la santé.
• Éviter d'inhaler.
• Réservé à un usage externe uniquement.

AVERTISSEMENTS: Utiliser uniquement selon les instructions. Tenir loin des sources de chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et autres matériaux incandescents. Ne pas fumer. Ne pas percer ni brûler, même après utilisation. Protéger du soleil. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C / 122°F Tenir hors de portée des enfants. EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE
Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues, et aux lois et à la réglementation locales en vigueur.

es ESPAÑOL

INDICACIONES: Para usar en la piel alrededor de los estomas y las heridas.
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y CONTENIDO: Vaporizador no irritante para protección cutánea ESENTA™ (50 ml)
USO PREVISTO: Protección de la piel frente a los daños asociados a los desechos corporales, enzimas y adhesivos.
OBJETIVO POBLACIÓN DE PACIENTES: Personas con apósitos para estoma y heridas
USUARIOS PREVISTOS: Profesionales de la salud, cuidadores y pacientes con ostomía.
INSTRUCCIONES DE USO:
1. Limpie y seque la piel.
2. Sostenga el producto a unos 10 cm del área que se va a tratar.
3. Aplique un recubrimiento uniforme en un movimiento de barrido.
4. Asegúrese de que el área esté completamente seca antes de aplicar productos adhesivos, como equipos o apósitos.
5. El producto debe sustituirse en cada cambio de apósito o material para mantener una protección completa.

INFORMACIÓN: Normalmente, no es necesario quitarlo. No obstante, el protector cutáneo ESENTA™ se puede quitar fácilmente con el eliminador de adhesivos médicos ESENTA™. El vaporizador puede aplicarse en cualquier ángulo. Alivia la piel enrojecida y dolorida. Reduce el picor. Si sucede algún incidente grave mientras se usa este producto o tras su uso, comuníquelo al fabricante y a la autoridad nacional pertinente.
PRECAUCIÓN:
• Evite el uso directo en lechos de heridas.
• Evitar su uso sobre superficies cutáneas delicadas o sensibles (ojos, boca, oídos, nariz, vagina).
• En caso de duda, haga una prueba en un área pequeña antes de su uso.
• Si se produce irritación cutánea, interrumpa su uso y consulte a un profesional de la salud.
• Evite la inhalación.
• Solo para uso externo.

ADVERTENCIAS: Usar solo según las indicaciones. Recipiente presurizado: puede explotar si se calienta. Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas expuestas y otras fuentes de ignición. No fumar. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. Proteger de la luz solar. No exponer a temperaturas superiores a 50°C / 122°F. Mantener fuera del alcance de los niños. MUY INFLAMABLE
Utilicelo y deséchelo de acuerdo con las prácticas médicas aceptadas y la legislación y los reglamentos locales.

pt PORTUGUESA

INDICAÇÕES: Para utilização na pele em redor de estomas e pele em redor de feridas.
DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO E ÍNDICE: Barreira cutânea em spray ESENTA™ sem ardor (50 mL)
UTILIZAÇÃO PRETENDIDA: Proteção da pele de danos associados a fezes, urina e suor, enzimas e adesivos.
POPULAÇÃO ALVO DE DOENTES: Pessoas com estoma e compressas para feridas.
UTILIZADOR A QUE SE DESTINA: Profissionais de saúde, prestadores de cuidados e ostomizados.
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:
1. Limpe e seque a pele.
2. Segure a aproximadamente 10 cm da área a ser tratada.
3. Aplique uma camada uniforme num movimento de passagem.
4. Certifique-se de que a área está completamente seca antes de aplicar produtos adesivos, tais como dispositivos ou pensos.
5. Substitua em cada mudança de penso ou de dispositivos para manter a proteção completa.

INFORMAÇÃO: A remoção não é normalmente necessária. Contudo, a barreira cutânea ESENTA™ pode ser removida facilmente utilizando o produto para remoção de adesivo médico ESENTA™. Pulverize a qualquer ângulo. Acalma a pele vermelha e irritada. Reduz o prurido. Se durante a utilização deste dispositivo, ou como resultado da sua utilização, ocorrer um incidente grave, relate o sucedido ao fabricante e à sua autoridade nacional.
ATENÇÃO:
• Evite a utilização direta no leito das feridas.
• Evitar utilizar em zonas delicadas ou sensíveis da pele (olhos, boca, ouvidos, nariz, vagina).
• Em caso de dúvida, teste o produto numa pequena área antes da utilização.
• Caso ocorra irritação cutânea, interrompa a utilização e consulte um profissional de saúde.
• Evite a inalação.
• Apenas para uso externo.

AVISOS: Utilize apenas conforme indicado.
Recipiente pressurizado: pode explodir se aquecido. Manter afastado de calor, superfícies quentes, faíscas, chamas vivas e outras fontes de ignição. Não fumar. Não furar nem queimar, mesmo após a utilização. Proteger da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50°C / 122°F. Manter fora do alcance das crianças. EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL
Manuseie e elimine de acordo com a prática médica aceite e as leis e regulamentos locais aplicáveis.

nl NEDERLANDS

INDICATIES: Voor gebruik op de huid rond stoma's en huid rondom wonden.
BESCHRIJVING VAN HET HULPMIDDEL EN DE INHOUD: ESENTA™ spray met niet-prikkende huidbarrière (50 ml)
BEOOGD GEBRUIK: Bescherming van de huid tegen de schade die geassocieerd is met lichaamsafval, enzymen en kleeflagen.
PATIËNTENDOELGROEP: Mensen met een stoma en wondverband.
BEOOGDE GEBRUIKER: Professionele zorgverleners, verzorgers en stomadragers.
GEBRUIKSAANWIJZING:
1. Reinig en droog de huid.
2. Houd op ongeveer 10 cm van de te behandelen zone.
3. Breng in een vloeiende beweging een uniforme coating aan.
4. Zorg ervoor dat de zone helemaal droog is voordat u de kleefproducten, zoals het apparaat of verbanden aanbrengt.
5. Vervang bij elk verband- of apparaatwisseling om volledige bescherming te behouden.

INFORMATIE: Verwijdering is normaal gesproken niet nodig. ESENTA™ huidbarrière kan echter gemakkelijk verwijderd worden met gebruik van ESENTA™ verwijderaar voor medische kleeflagen. Spuit in een hoek. Kalmeert de rode en pijnlijke huid. Vermindert jeuk. Indien tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale autoriteiten.
LET OP:
• Vermijd direct gebruik op wondbedden.
• Vermijd het gebruik op delicate of gevoelige delen van de huid (ogen, mond, oren, neus, vagina).
• Test bij twijfel een kleine zone vóór het gebruik.
• Als er huidirritatie optreedt, stop dan met het gebruik en raadpleeg een professionele zorgverlener.
• Vermijd inademing.
• Uitsluitend voor extern gebruik.

WAARSCHUWINGEN: Uitsluitend gebruiken zoals aangegeven. Container staat onder druk: kan barsten bij verhitting. Uit de buurt houden van hitte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontvlammingsbronnen. Niet roken. Niet doorboren of verbranden, zelfs niet na gebruik. Beschermen tegen zonlicht. Niet blootstellen aan temperaturen hoger dan 50°C / 122°F. Buiten bereik van kinderen houden. UITERST ONTVLAMBAAR
Hanteren en weggooien in overeenstemming met geaccepteerde medische praktijk en toepasselijke lokale wet- en regelgeving.

sv SVENSKA

INDIKATIONER: Används på hud runt stomier och hud runt sår.
BESKRIVNING AV PRODUKTEN OCH INNEHÅLLET: ESENTA™ icke svidande hudbarriärspray (50 mL)
AVSEDD ANVÄNDNING: Skyddar huden mot skador som förknippas med avföring/urin, enzymer och självhäftning.
MÅLPATIENTGRUPP: Personer med stomi och sårförband.
AVSEDD ANVÄNDARE: Hälso- och sjukvårdspersonal, vårdgivare och stomipatienter.
BRUKSANVISNING:
1. Rengör och torka huden.
2. Håll cirka 10 cm från området som ska behandlas.
3. Tillsätt ett jämnt lager med en svepande rörelse.
4. Se till att området är helt torrt innan applicering av självhäftande produkter såsom bandage eller sårförband.
5. Byt ut vid varje byte av förband eller bandage för att bibehålla komplett skydd.

INFORMATION: Borttagning behövs normalt inte. ESENTA™ hudbarriär kan dock tas bort på ett enkelt sätt med hjälp av ESENTA™ borttagning av medicinsk självhäftning. Kan sprutas från valfri vinkel. Lindrar röd och öm hud. Minskar klåda. Om det under användningen av den här produkten eller som ett resultat av dess användning inträffar en allvarlig incident ska den rapporteras till tillverkaren och till din nationella tillsynsmyndighet.
VAR FÖRSIKTIG:
• Undvik att använda direkt på sårbäddar.
• Undvik användning på ömtåliga eller känsliga hudpartier (ögon, mun, öron, näsa, vagina).
• Vid tvekan, applicera ett prov på ett litet område före användning.
• Om hudirritation inträffar bör användningen avbrytas och hälso- och sjukvårdspersonal konsulteras.
• Undvik inandning.
• Endast för externt bruk.

VARNINGAR: Använd endast enligt instruktion. Trycksatt behållare: kan sprängas vid uppvärmning. Håll borta från värme, heta ytor, gnistor, öppen låga och andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Punktera eller bränn inte, ens efter användning. Skyddas från solljus. Utsätt inte för temperaturer över 50 °C / 122 °F. Håll utom räckhåll för barn. MYCKET BRANDFARLIGT
Hantera och kassera den i enligt med vedertagen medicinsk praxis och gällande lokala lagar och bestämmelser.

fi SUOMI

KÄYTTÖAIHEET: Käytetään avanteita ympäröivällä iholla sekä haavoja ympäröivällä iholla.
TUOTTEEN JA SISÄLLÖN KUVAUS: ESENTA™ kirvelemätön ihonsuojasuihke (50 ml)
KÄYTTÖTARKOITUS: Ihon suojaaminen ruumiineritteiden, entsyymien ja liimojen aiheuttamilta vaurioilta.
KOHDEPOTILASRYHMÄ: Henkilöt, joilla on avanne- ja haavasidoksia
TARKOITETTU KÄYTTÄJÄ: Terveydenhuollon ammattilaiset, hoitajat ja avannepotilaat.
KÄYTTÖOHJEET:
1. Puhdista ja kuivaa iho.
2. Suihkuta noin 10 cm:n etäisyydeltä käsiteltävästä ihoalueesta.
3. Levitä tasainen kerros pyyhkivällä liikkeellä.
4. Varmista, että alue on kokonaan kuiva, ennen kuin asetat kiinnittyviä tuotteita, kuten välineitä tai haavasidoksia.
5. Tee uusi käsittely jokaisen sidos- tai välinevaihdon yhteydessä täyden suojan säilyttämiseksi.

TIETOA: Poistaminen ei ole yleensä tarpeen. ESENTA™ ihonsuojasuihkeen voi kuitenkin helposti poistaa ESENTA™ lääketieteellisellä liimanpoistoaineella. Voidaan suihkuttaa mistä kulmasta vain. Rauhoittaa punoittavaa ja arkaa ihoa. Vähentää kutinaa. Jos tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, ilmoita siitä valmistajalle ja kansalliselle vastaavalle viranomaiselle.
HUOMIO:
• Vältä käyttämästä suoraan avoimille haavoille.
• Vältä käyttöä herkällä tai aralla iholla (silmät, suu, korvat, nenä, emätin).
• Jos epäröit tuotteen käyttämistä, kokeile pienelle alueelle ennen käyttöä.
• Jos ihon ärtymistä esiintyy, keskeytä käyttö ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
• Vältä tuotteen hengittämistä.
• Vain ulkoiseen käyttöön.

VAROITUKSET: Käytä vain ohjeiden mukaisesti.
Paineistettu pakkaus: saattaa puhjeta kuumennettaessa. Säilytä kaukana kuumuudesta, kuumista pinnoista, kipinöistä, avotulesta ja muista syttymislähteistä. Tupakointi kielletty. Ei saa puhkaista tai polttaa edes käytön jälkeen. Suojattava auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50°C:n / 122 °F:n lämpötilalle. Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta ja näkyviltä.
ERITTÄIN HELPOSTI SYTTYVÄÄ
Käsittele ja hävitä hyväksyttyjen lääketieteellisten käytänteiden sekä soveltuvien paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

da DANSK

INDIKATIONER: Anvendes til hud rundt om stomien og hud rundt om sår.
BESKRIVELSE AF PRODUKTET OG INDHOLD: ESENTA™ skånsom hudbarrierespray (50 ml)
TILSIGTET ANVENDELSE: Beskyttelse af huden mod skader, der opstår i forbindelse med kroppens affaldsstoffer, enzymer og klæbemidler.
MÅLPATIENTPOPULATION: Mennesker med stomi og sårbandager.
TILSIGTET BRUGER: Sundhedspersonale, plejepersonale og stomipatienter.
BRUGSANVISNING:
1. Rens og tør huden.
2. Hold produktet ca. 10 cm fra det område, der kræver behandling.
3. Påfør et jævnt lag med en glidende bevægelse.
4. Sørg for, at området er helt tørt, før der påsættes klæbende produkter, såsom udstyr og bandager.
5. Påfør hver gang, der skiftes bandager eller udstyr, for at opretholde komplet beskyttelse.

INFORMATION: Normalt er fjernelse ikke nødvendig. Dog gælder, at ESENTA™ hudbarriere er nem at fjerne med ESENTA™ medicinsk klæbefjerner. Kan sprøjtes på fra alle vinkler. Lindrer rødmen og om hud. Reducerer kløe. Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekommet en alvorlig hændelse, bedes den indberettet til fabrikanten eller den nationale myndighed.
FORSIGTIG:
• Undgå direkte brug på sårbund.
• Undgå brug på sarte eller følsomme hudområder (øjne, mund, ører, næse, vagina).
• Hvis du er i tvivl, testes et mindre område før brug.
• Stands brug af produktet, hvis der opstår hudirritation, og kontakt sundhedspersonalet.
• Undgå inhalering.
• Kun til ekstern anvendelse.

ADVARSLER: Må kun bruges som anvist. Tryksat beholder, der kan sprænge, hvis den opvarmes. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Må ikke gennembores eller brændes, selv efter brug. Undgå sollys. Må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C/122 °F. Holdes væk fra børn. EKSTREMT BRÆNDBAR
Håndteres og bortskaffes i henhold til godkendt medicinsk praksis og gældende lokale love og forordninger.

no NORSK

INDIKASJONER: Til bruk på hud rundt stomier og hud rundt sår.
BESKRIVELSE AV PRODUKTET OG INNHOLDET: ESENTA™ smertefri hudbeskyttelsesspray (50 ml)
TILTENKT BRUK: Beskytte huden mot skade forbundet med kroppsutsondringer, enzymer og klebemidler.
MÅLPASIENTPOPULASJON: Pasienter med stomi- og sårbandasjer.
TILTENKT BRUKER: Helsepersonell, omsorgsytere og stomipasienter.
BRUKSANVISNING:
1. Rengjør og tørk huden.
2. Hold cirka 10 cm fra området som skal behandles.
3. Påfør et jevnt lag i en sveipende bevegelse.
4. Sørg for at området er helt tørt før klebemiddelprodukter påføres, slik som stomi- eller sårbandasjer.
5. Skift ut ved hvert bandasje- eller stomibandasjeskift for å opprettholde fullstendig beskyttelse.

INFORMASJON: Fjerning er vanligvis ikke nødvendig. ESENTA™ hudbeskyttelse kan imidlertid enkelt fjernes med ESENTA™ medisinsk plasterfjerner. Sprayer i alle vinkler. Lindrer rød og sår hud. Reduserer kløe. Hvis det oppstår en alvorlig hendelse ved bruk av denne enheten eller som resultat av dens bruk, skal det rapporteres til produsenten og til din nasjonale myndighet.
FORSIKTIG:
• Unngå bruk direkte på sårbunn.
• Unngå bruk på følsomme ellerømme hudområder (øyne, munn, ører, nese, vagina).
• Utfør en lappetest på et lite område før bruk hvis du er i tvil.
• Hvis det oppstår hudirritasjon, må bruken stoppes og helsepersonell oppsøkes.
• Unngå innånding.
• Kun for utvendig bruk.

ADVARSLER: Skal kun brukes som anvist. Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming. Holdes unna varme, varme underlag, gnister, åpen ild og andre antennelseskilder. Ingen røyking. Skal ikke stikkes hull på eller brennes, selv etter bruk. Skal beskyttes mot sollys. Skal ikke utsettes for temperaturer over 50 °C / 122 °F. Oppbevares utilgjengelig for barn. EKSTREMT BRANNFARLIG
Håndter og kasser i henhold til akseptert medisinsk praksis og gjeldende lokale lover og forskrifter.

el Ελληνικός

Ενδείξεις: Για χρήση σε δέρμα γύρω από στομίες και δέρμα γύρω από τραύματα.
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ: Σπρέι δημιουργίας δερματικού φραγμού ESENTA™ χωρίς τσούξιμο (50 mL)
ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Προστασία του δέρματος από βλάβες που συνδέονται με σωματικές εκκρίσεις, ένζυμα και συγκολλητικά μέσα.
ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΟΣ ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ: Άτομα με Στομία και με Επιθέματα ελκών και τραυμάτων
ΧΡΗΣΤΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ: Επαγγελματίες του τομέα της υγείας, φροντιστές και άτομα με στομίες.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
1. Καθαρίστε και στεγνώστε το δέρμα.
2. Κρατήστε το προϊόν σε απόσταση 10 εκατοστών περίπου από την περιοχή εφαρμογής.
3. Εφαρμόστε ένα ομοιόμορφο στρώμα με παλινδρομική κίνηση.
4. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι εντελώς στεγνή προτού εφαρμόσετε αυτοκόλλητα προϊόντα, όπως εξοπλισμό ή επιθέματα.
5. Επαναλάβετε την εφαρμογή σε κάθε αλλαγή επιθέματος ή εξοπλισμού για τη διατήρηση πλήρους προστασίας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Συνήθως δεν απαιτείται αφαίρεση. Ωστόσο, ο δερματικός φραγμός ESENTA™ μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα με το ιατρικό σπρέι αφαίρεσης συγκολλητικού ESENTA™. Ψεκάζει σε κάθε γωνία. Καταπραύνει το κοκκινισμένο και ερεθισμένο δέρμα. Μειώνει τη φαγούρα. Εάν προκύψει σοβαρό περιστατικό κατά τη διάρκεια της χρήσης αυτού του προϊόντος ή ως αποτέλεσμα της χρήσης του, παρακαλείστε να αναφέρετε το περιστατικό στον κατασκευαστή και στην αρμόδια εθνική αρχή.
ΠΡΟΣΟΧΗ:
• Αποφεύγετε την άμεση χρήση στον πυθμένα του έλκους.
• Αποφύγετε τη χρήση σε ευπαθείς ή ευαίσθητες περιοχές του δέρματος (μάτια, στόμα, αυτιά, μύτη, κόλπος).
• Σε περίπτωση αμφιβολίας, κάντε μια επιδερμική δοκιμασία (patch test) σε μια μικρή περιοχή πριν από τη χρήση.
• Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε επαγγελματία υγείας.
• Αποφεύγετε την εισπνοή.
• Μόνο για εξωτερική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες. Δοχείο υπό πίεση: μπορεί να εκραγεί εάν θερμανθεί. Διατηρείτε μακριά από θερμότητα, ζεστές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Μην τρυπάτε και μην καίτε, ακόμα και μετά τη χρήση. Να προστατεύεται από το ηλιακό φως. Μην εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 50 °C / 122 °F. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. ΕΣΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΥΦΛΕΚΤΟ
Ο χειρισμός και η απόρριψη θα πρέπει να γίνονται σύμφωνα με την αποδεκτή ιατρική πρακτική και τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

عربي (ar)

دواعي الاستعمال: للاستخدام على الجلد المحيط بالفغرات، والجلد المحيط بالجروح.
وصف الجهاز والمكونات: ESENTA™ بخاخ عازل الجلد لا يسبب اللسع (50 مل)
الغرض من الاستخدام: حماية الجلد من التلف المرتبط بفضلات الجسم والإنزيمات والمواد اللاصقة.
مجموعة المرضى المستهدَفة: مرضى الفغره والمرضى مستخدمي ضمادات الجروح
المستخدِم المستهدَف: اختصاصي الرعاية الصحية، ومقدمي الرعاية والأشخاص المفغورين.
تعليمات الاستخدام:
1. نظف الجلد وجففه.
2. امسكه على بُعد 10 سم تقريبًا من المنطقة المراد معالجتها.
3. ضع طبقة منتظمة بحركة ماسحة.
4. تأكد من أن المنطقة جافة تمامًا قبل وضع منتجات لاصقة، مثل الأجهزة أو ضمادات الجروح.
5. يجب استبدالها في كل تغيير للضمادة أو الجهاز للحفاظ على حماية كاملة.
معلومات: عادة ما تكون الإزالة غير ضرورية. وعلى الرغم من ذلك، يمكن إزالة عازل الجلد ESENTA™ بسهولة باستخدام مزيل اللاصق الطبي ESENTA™. يمكن رشه بأي زاوية. يلطف احمرار وتقرح الجلد. يقلل الحكة.
إذا وقع حادث خطير أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، يرجى إبلاغ الشركة المصنعة والجهة الوطنية المختصة لديك
تنبيه:
• تجنب الاستخدام المباشر على مهاد الجرح.
• تجنب الاستعمال على مناطق الجلد الرقيقة أو الحس الأذن، الأنف، الم
• إذا راودك أدنى شك، فاختبر منطقة صغيرة قُبيل الاستخدام.
• في حالة حدوث تهيج بالجلد، توقف عن الاستخدام واستشر اختصاصي رعاية صحية.
• تجنب الاستنشاق.
• للاستخدام الخارجي فقط.
تحذيرات: استخدمه فقط وفقًا للتوجيهات. حاوية مضغوطة: قد تنفجر إذا تم تسخينها. احفظها بعيدًا عن الحرارة والأسطح الساخنة، والشرارات وألسنة اللهب المكشوفة ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. لا تقم بثقب الحاوية أو إحراقها، حتى بعد الاستخدام. احمیه من أشعة الشمس. لا تعرّضه لدرجة حرارة تتجاوز 50 درجة مئوية / 122 درجة فهرنهايت. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
سريع الاشتعال
تعامل معه وتخلص منه وفقًا للممارسة الطبية المقبولة والقوانين واللوائح المحلية المعمول بها.

TÜRKÇE (tr)

ENDIKASYONLARI: Stomaların çevresindeki ciltte ve yaraların çevresindeki ciltte kullanım içindir.
CİHAZ VE İÇİNDEKİLERİN AÇIKLAMASI: ESENTA™ acı vermeyen cilt bariyeri spreyi (50 mL)
KULLANIM AMACI: Cildin vücut atığı, enzimler ve yapıştırıcılarla ilişkili hasarlardan korunması.
HEDEF HASTA POPÜLASYONU: Stoma ve yara pansumanları olan kişiler.
HEDEFLENEN KULLANICI: Sağlık Uzmanları, Bakıcılar ve Ostomatlar.
KULLANMA TALİMATI:
1. Cildi temizleyin ve kurulayın.
2. Uygulanacak alandan yaklaşık 10 cm uzakta tutun.
3. Süpürme hareketiyle düzgün bir kat uygulayın.
4. Aletler veya pansumanlar gibi yapışkan ürünleri uygulamadan önce alanın tamamen kuru olduğundan emin olun.
5. Tam korumayı sağlamak için her yara pansumanının veya cihazın değiştirilmesinde yenisiyle değiştirin.
BİLGİ: Normalde çıkarmanız gerekmez. Bununla birlikte, ESENTA™ tıbbi yapışkan çıkarıcı kullanılarak ESENTA™ cilt bariyeri kolayca çıkarılabilir. Herhangi bir açıdan püskürtülür. Kızarmış ve ağrıyan cildi yatıştırır. Kaşıntıyı azaltır. Bu cihazın kullanımı sırasında veya kullanımının sonucu olarak ciddi bir olay meydana geldiğinde lütfen üreticiye ve ulusal makamınıza bildirin
DİKKAT:
- Yara yataklarında doğrudan kullanımdan kaçının.
- Cildin duyarlı veya hassas bölgelerinde (gözler, ağız, kulaklar, burun, vajina) kullanmaktan kaçının.
- Şüphe durumunda, kullanmadan önce küçük bir alana yama testi yapın.
- Ciltte tahriş oluşursa, kullanmayı bırakın ve bir sağlık uzmanına danışın.
- Solumaktan kaçının.
- Yalnızca harici kullanım içindir.
UYARILAR: Yalnızca belirtilen şekilde kullanın. Basınçlı kap: ısıtıldığında patlayabilir. Isıdan, sıcak yüzeylerden, kıvılcımdan, açık alevden ve diğer ateş kaynaklarından uzak tutun. Sigara içmek yasaktır. Kullandıktan sonra bile delmeyin ya da yakmayın. Güneş ışığından koruyun. 50 °C/122 °F'yi aşan sıcaklığa maruz bırakmayın. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. SON DERECE YANICI
Kabul edilmiş tıbbi uygulamalar ve geçerli yerel yasa ve düzenlemelere uygun olarak kullanın ve atın.

日本語 (ja)

適応：ストーマ周辺の皮膚上、創傷部位周辺の皮膚に使用します。
デバイスと内容物の説明：ESENTA™刺激フリースキンバリアスプレー（50 mL）
使用目的：排泄物、酵素、粘着剤による損傷から皮膚を保護します。
対象患者: 創傷被覆材を使用しているストーマ保有者」
対象とする使用者: 医療従事者、介護者、オストミー患者。
使用説明：
1. 皮膚を清潔にして乾燥させます。
2. 処理する部位から約10cm離して保持します。
3. スプレーを回すように動かして均一にコーティングします。
4. 装具や創傷ドレッシングなどの粘着性の製品を装着する前に、部位が完全に乾燥していることを確認します。
5. 保護効果を十分に得るために、ドレッシングまたは装具を変えるごとに再度コーティングしてください。
参考情報：通常、除去する必要はありません。しかし、ESENTA™スキンバリアは、ESENTA™ 医療用粘着剥離剤を使用して簡単に除去することができます。どの角度でもスプレーできます。皮膚の赤みや痛みを和らげます。かゆみを軽減します。本デバイスの使用中、または使用した結果として重大なインシデントが発生した場合は、製造者および管轄の監督官庁に報告してください。
注意：
• 創傷床に直接使用しないでください。
• 傷、湿疹等異常がある皮膚、粘膜など、繊細で敏感な部位（眼、口、耳、鼻、膣など）には使用しないで下さい。
• 不確かな場合は、使用前に小さい部位でパッチテストを行ってください。
• 皮膚に炎症が発生したら、使用を中止し、医療従事者にご相談ください。
• 吸引しないでください。
• 外用のみ。
警告：指示された以外の使用禁止。加圧容器：加熱すると爆発することがあります。熱源/熱くなっている表面/スパーク/火気/その他の発火源の近くに置かないでください。禁煙。使用後でも穴を開けたり燃やしたりしないでください。日光を避けてください。50°C/122°Fを超える温度に曝さないでください。子供の手の届かない場所に保管。引火性が極めて高い
広く認められている医療行為並びに該当する各地域の法律および規則に従って、取り扱い、廃棄してください。

한국어 (ko)

적용증: 장루 주위 피부와 상처 주위 피부에 사용.
기구 설명 및 내용물: ESENTA™ 무자극 피부 장벽 스프레이 (50mL)
사용 목적: 신체 노폐물, 효소 및 접착제와 관련된 손상으로부터의 피부 보호.
대상 환자군: 장루 및 상처 드레싱을 사용하는 사람
의도한 사용자: 의료 전문가, 간병인 및 장루 설치 환자.
사용 지침:
1. 피부를 깨끗이 한 후 건조시킵니다.
2. 제품을 치료할 부위로부터 약 10cm 떨어진 곳에서 잡습니다.
3. 양방으로 쓸어내는 동작으로 고르게 분포합니다.
4. 장루 제품 또는 드레싱과 같은 접착성이 있는 제품을 적용하기 전에 부위가 완전히 건조되었음을 확인하십시오.
5. 완벽한 보호를 유지하기 위해 드레싱 또는 장루 제품을 바꿀 때마다 교체합니다.
정보: 보통의 경우 제거할 필요는 없습니다. 하지만 ESENTA™ 피부 장벽 스프레이는 ESENTA™ 의료용 접착제 제거제로 수월히 제거될 수 있습니다. 모든 각도에서 분포 가능합니다. 붉어지고 통증이 있는 피부를 진정시킵니다. 가려움을 완화시킵니다. 이 기구를 사용하는 동안, 또는 이 기구를 사용한 결과로서 심각한 사고가 발생한 경우, 제조사와 국가 기관에 보고하십시오
주의:
• 상처 부위의 바로 위에 사용하지 마십시오.
• 피부의 예민하거나 민감한 부분 (눈, 입, 귀, 코, 음부)에는 사용을 피하십시오.
• 의심이 드는 경우, 사용하기 전에 작은 부위에서 첩포 테스트를 하십시오.
• 피부 자극이 있는 경우, 사용을 중단하고 의료 전문가와 상의하십시오.
• 흡입하지 마십시오.
• 외용 전용.
경고: 지시된 대로만 사용하십시오. 가압된 용기이므로 가열 시 터질 수 있습니다. 열, 뜨거운 표면, 스파크, 화염 및 기타 착화원으로부터 멀리하십시오. 금연. 사용 후에도 구멍을 뚫거나 태우지 마십시오. 햇빛으로부터 보호하십시오. 50 °C/122 F를 초과하는 온도에 노출시키지 마십시오. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 극인화성
허용된 의료 관행과 해당 지역 법률 및 규정에 따라 취급 및 폐기하십시오.

繁体中文 (zh)

适应症：用于造口周围的皮肤和伤口周围的皮肤。
器械和内容物说明：ESENTA™ 无刺痛皮肤保护屏障喷雾（50mL）
预期用途：保护皮肤免受身体排泄物、酶和粘合剂导致的相关损害。
目標使用者: 有造口和傷口敷料的人
目標使用者: 醫療專業人員、照顧者及造口病友。
使用说明：
1. 清洁并干燥皮肤。
2. 保持在距待处理区域大约 10cm 的位置。
3. 用扫喷方式喷一层均匀的涂料。
4. 在贴附带粘合剂的产品（如造口袋用品或敷料）之前，确保该区域完全干燥。
5. 每次更换敷料或造口袋用品时，应重喷涂料，以维持完整的保护。
须知：通常不需要清除。然而，使用 ESENTA™ 医用粘合剂清除剂可以轻松清除 ESENTA™ 皮肤保护屏障。
可朝任意角度喷雾。可舒缓皮肤发红和疼痛。减少瘙痒。

如果在使用本器械期间或由于使用本器械而发生了严重事故，请向制造商和您的国家监管部门报告。
注意：
• 避免直接施用于创面上。
• 避免用于脆弱或敏感的皮肤区域（眼，口，耳，鼻，阴道）。
• 如有疑问，在使用前对一小块区域进行斑贴试验。
• 如果出现皮肤刺激症状，请停止使用并咨询医务人员。
• 避免吸入。
• 仅供外用。
警告：只能按指示使用。压力容器：遇热可能爆炸。远离热、热表面、火花、明火和其他点火源。禁止吸烟。即使使用后也请勿刺穿或燃烧。避免阳光照射。不要暴露在超过 50°C/122°F 的温度下。放在儿童够不着的地方。极易燃烧
須依照受認可的醫療準則與適用當地法律及法規處理及棄置

Warning flammable / Warnhinweis – entzündlich / Avvertenza, infiammabile
Mise en garde produit inflammable / Avetissement : inflammable
Advertencia: inflamable / Alerta inflamável / Waarschuwing: brandbaar
Varning! Brandfarlig / Varoitus tulenarka / Advarsel: brændbar / Advarsel – brannfarlig / Προειδοποίηση, εύφλεκτο / تحذير، قابل للاشتعال / Uyan: yanıcıdır
警告 可燃性 / 인화성 경고 / 警告：易燃

Caution / Achtung / Attenzione / Mise en garde / Mise en garde / Precaución / Atenção / Voorzichtig / Varning / Varoitus / Forsigtighed / Advarsel / Προσοχή / احترس / Dikkat / 注意 / 주의 / 注意

Manufacturer / Hersteller / Fabbricante / Fabricant / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Fabrikant / Producent / Valmistaja / Producent / Produsent / Κατασκευαστής / الشركة المصنعة / Üretici / 製造業者 / 제조자 / 製造廠

Consult instructions for use or consult electronic instructions for use / Gebrauchsanweisung beachten oder Elektronische Gebrauchsanweisung beachten / Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni per l'uso elettroniche / Consulter la notice d'utilisation ou la notice d'utilisation électronique / Consulter le mode d'emploi ou consulter le mode d'emploi électronique / Consulte las instrucciones de uso o las instrucciones de uso electrónicas / Consultar as instruções de utilização ou as instruções de utilização eletrónicas / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of de elektronische gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen eller den elektroniska bruksanvisningen / Perehdy käyttöohjeisiin tai perehdy sähköisiin käyttöohjeisiin / Se brugsanvisningen eller den elektroniske brugsanvisning / Se bruksanvisningen eller se den elektroniske bruksanvisningen / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης ή συμβουλευτείτε τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης /
ارجع إلى تعليمات الاستخدام أو النسخة الإلكترونية من تعليمات الاستخدام / Kullanma talimatına veya elektronik kullanma talimatına başvurun / 使用説明または電子版使用説明を参照してください / 사용 지침을 참조하거나 전자 사용 지침을 참조하십시오 / 查閱使用說明或查閱電子版使用說明

50°C

Upper limit of temperature / Obere Temperaturbegrenzung / Limite superiore della temperatura / Limite de température supérieure / Limite supérieure de température / Límite superior de temperatura / Limite máximo de temperatura / Bovenste temperatuurgrens / Övre temperaturgräns / Lämpötilan yläraja
Øvre grænse for temperatur / Øvre temperaturgrense / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / الحد الأقصى لدرجة الحرارة / Üst sıcaklık sınırı / 上限温度 / 온도의 상한 / 温度上限

LOT

Batch code / Chargennummer / Numero di lotto / Numéro de lot / Numéro de lot / Número de lote / Número de lote / Lotnummer / Lotnummer / Eränumero / Lotnummer / Lot nummer / Αριθμός παρτίδας / كود التشغيلة / Lot numarası / ロット番号 / 배치코드 / 批號

REF

Catalogue number / Artikelnummer / Codice prodotto / Numéro de référence
Numéro de commande / Referencia / Referência / Artikelnummer / Artikelnummer / Tuotenumero / Katalognummer / Katalognummer Αριθμός καταλόγου / رقم الكتالوج / Referans numarası / 注文番号 / 카탈로그번호 / 訂購編號

MD

Medical Device / Medizinprodukt / Dispositivo medico / Dispositif médical
Dispositif médical / Producto sanitario / Dispositivo médico / Medisch hulpmiddel / Medicinteknisk produkt / Lääkinnällinen laite / Medicinsk udstyr
Medisinsk utstyr / Ιατροτεχνολογικό προϊόν / جهاز طبي / Tıbbi Cihaz / 의료 기기

FR

Sorting symbol for France. / Symbol für die Mülltrennung in Frankreich. / Informazioni sullo smaltimento dell'imballaggio - applicabile solo ai territori francesi / Information sur le tri des emballages pour la France (Loi AGEC). / Information sur le tri des emballages pour la France. / Símbolo de clasificación de envases para Francia. / Símbolo de classificação de embalagens para França. / Sorteersymbool voor Frankrijk. / Sorteringssymbol för Frankrike. / Lajittelusymboli Ranskalle. / Sorteringssymbol for Frankrig. / Sorteringssymbol for Frankrike. / Σύμβολο ταξινόμησης για τη Γαλλία. / رمز تصنيف فرز خاص بفرنسا / Fransa sıralama sembolü. / フランス記号区分 / 재활용마크(프랑스) / 法國的分類標識。

Keep away from sunlight / Vor Sonneneinstrahlung schützen / Conservare lontano dalla luce / Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Garder à l'abri de la lumière du soleil / Mantenerse alejado de la luz solar / Proteger da luz solar / Niet blootstellen aan zonlicht / Undvik solljus / Pidettävä auringonvalolta suojattuna / Undgå sollys / Beskytt mot sollys / Διατηρείστε μακρυά από το φως / يحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس / Güneş ışığından uzak tutunuz / 直射日光を避けて保管してください / 직사광선에 노출되지 않도록 하십시오 / 請遠離陽光照射

CH REP

Abbreviation for authorised representative in Switzerland / Abkürzung für Schweizer Bevollmächtigter / Abbreviazione di mandatario in Svizzera / Abréviation du représentant autorisé en Suisse / Abréviation pour le représentant agréé en Suisse / Abreviatura del representante autorizado en Suiza / Abreviatura para mandatário na Suíça / Afkorting voor gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland / Förkortning för auktoriserad representant i Schweiz / Sveitsissä toimivan valtuutetun edustajan lyhenne / Forkortelse for autoriseret repræsentant i Schweiz / Forkortelse for autorisert representant i Sveits / Συντομογραφία για εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ελβετία / اختصار للممثل المعتمد في سويسرا / İsviçre yetkili temsilcisinin kısaltması / スイスでの認定代理店の略称 / 스위스의 수권 대리인을 위한 약어 / 瑞士授權代表的縮寫

Time

Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption
Date limite d'utilisation / Fecha de caducidad / Prazo de validade / Vervaldatum / Bäsr före datum / Käytettävä ennen / Udløbsdato / Utløpsdato / Ημερομηνία Λήξης / تاريخ انتهاء الصلاحية / Son kullanım tarihi / 使用期限 / 유효기간 / 保存期限

REC ICLA
At Azul Cartão | At Amarelo Plástico / Metal

Sorting symbol for Spain. / Symbol für die Mülltrennung in Spanien. / Informazioni sullo smaltimento dell'imballaggio per la Spagna / Information sur le tri des emballages pour l'Espagne / Information sur le tri des emballages pour l'Espagne / Símbolo de clasificación de envases para España. / Símbolo de classificação de embalagens para Espanha. / Sorteersymbool voor Spanje. / Sorteringssymbol för Spanien. / Lajittelusymboli Espanjalle / Sorteringssymbol for Spanien. / Sorteringssymbol for Spania. / Σύμβολο ταξινόμησης για την Ισπανία. / رمز تصنيف فرز خاص بإسبانيا / İspanya sıralama sembolü. / スペイン記号区分 / 재활용마크(스페인) / 西班牙的分類標識。

ConvaTec

Manufactured for / Fabriqué pour:
ConvaTec Inc.
7815 National Service Road, Suite 600
Greensboro, NC 27409 USA
1-800-422-8811

ConvaTec Limited
First Avenue, Deeside Industrial Park
Deeside, Flintshire, CH5 2NU, UK

89 3 CE UK CA

輸入販売元
コンバテック ジャパン株式会社
お客様相談窓口
0120-532384

EC REP UNOMEDICAL A/S
Aaholmvej 1-3, Osted
4320 LEJRE DENMARK

Canada
Legal Manufacturer / Fabricant légal
Convatec Inc.
7815 National Service Road, Suite 600
Greensboro, NC 27409 USA
1-800-422-8811

Sponsored in Australia by:
ConvaTec (Australia) Pty Ltd.
PO Box 63, Mulgrave VIC 3170
Australia
1800 339 412 Australia
0800 441 763 New Zealand

www.convatec.com

© 2025 ConvaTec Inc.
ESENTA™ is a trademark of ConvaTec Inc.
ESENTA™ est une marque déposée de ConvaTec Inc.

Made in UK
Revised 2025-07
SI2388C

REF 423288

ConvaTec

ESENTA™

STING FREE SKIN BARRIER
BARRIÈRE CUTANÉE NON IRRITANTE